

СРАВНЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО И УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА

Низамова Регина Алимжановна

Преподаватель кафедры

Социальных и гуманитарных наук

Самаркандский филиал Института

«International School Of Financial Technology And Science»

Рахманова Афина

Студентка группы 24-SXMS-02, факультета

Международные отношения

Самаркандский филиал Института

«International School Of Financial Technology And Science»

Аннотация: статья посвящена сравнению английского и узбекского языков с точки зрения грамматики, фонетики, лексики и письменности. Английский язык относится к германской группе индоевропейской языковой семьи и имеет аналитическую структуру, тогда как узбекский язык принадлежит к тюркской семье и является агглютинативным. Рассматриваются основные различия в порядке слов, словообразовании, системе времен, а также влияния других языков на лексику. Статья подчеркивает особенности каждого языка и их адаптацию к современным условиям глобализации.

Ключевые слова: английский язык, узбекский язык, сравнительная лингвистика, грамматика, фонетика, лексика, агглютинация, порядок слов, заимствования, письменность.

Английский и узбекский языки относятся к разным языковым семьям и имеют значительные отличия в грамматике, фонетике, лексике и письменности. Однако современные процессы глобализации привели к тому, что между этими языками также появились определённые сходства, особенно в заимствованиях и развитии новых слов. В этой статье мы подробно разберем их основные различия и схожие черты.

Языковая принадлежность и происхождение

Английский язык

Английский язык относится к германской группе индоевропейской языковой семьи. Он развился из древнегерманских наречий, а затем испытал сильное влияние латинского, французского (норманнского) и греческого языков. Современный английский — это аналитический язык, в котором грамматические отношения выражаются с помощью порядка слов и предлогов.

Узбекский язык

Узбекский язык принадлежит к тюркской языковой семье, а именно к карлукской подгруппе. Он имеет много общего с казахским, киргизским и уйгурским языками, а также испытал влияние арабского, персидского, русского и английского языков. В отличие от английского, узбекский язык является агглютинативным, что означает, что грамматические значения передаются через добавление аффиксов к корню слова.

Грамматические различия

1. Порядок слов

Английский язык: фиксированный порядок слов (SVO) – подлежащее + сказуемое + дополнение.

I read a book. – (Я читаю книгу.)

Узбекский язык: гибкий, но предпочтительный порядок (SOV) – подлежащее + дополнение + сказуемое.

Men kitob o'qiyman. – (Я книгу читаю.)

2. Категория рода

В английском языке отсутствует грамматический род у существительных, но есть различие в местоимениях: *he (он), she (она), it (оно)*.

В узбекском языке грамматический род полностью отсутствует, и одно местоимение и используется для всех трех случаев:

U o'qituvchi. – (Он/она учитель.)

3. Склонение и спряжение

В английском языке нет падежных окончаний, а грамматическое значение выражается с помощью предлогов:

the book of my friend – (книга моего друга).

В узбекском языке существуют шесть падежей, выражаемых с помощью аффиксов:

Kitob (книга) → *Kitobni o'qidim* (Я прочитал книгу).

4. Артикли

В английском языке используются **a/an** (неопределённый артикль) и **the** (определённый артикль).

В узбекском языке артиклей нет. Определённость существительного передаётся контекстом или с помощью слов типа **bu** («этот»), **shu** («тот»).

5. Система времен

В английском языке развитая система времен:

I have been learning English for two years. – (Я изучаю английский уже два года.)

В узбекском языке меньше временных форм, их значения выражаются аффиксами:

Men ingliz tilini ikki yildan beri o'rganayotman. – (Я изучаю английский два года.)

6. Вопросительные и отрицательные конструкции

В английском языке используются вспомогательные глаголы (**do, does, did, have, will**).

Do you speak English? – (Ты говоришь по-английски?)

В узбекском языке вопросы образуются с помощью частиц (**-mi**).

Siz inglizcha gapirasizmi? – (Вы говорите по-английски?)

Фонетические различия

1. Звуковой состав

В английском языке есть звуки [θ] (**think**), [ð] (**this**), [ŋ] (**sing**), которых нет в узбекском.

В узбекском языке есть звуки [q], [ɣ], которых нет в английском (например, *qalat* – «карандаш»).

2. Долгота гласных

В английском языке долгие и краткие гласные различаются (*ship* – «корабль» и *sheep* – «овца»).

В узбекском языке долгота гласных не имеет смысловозначительной функции.

3. Ударение

В английском языке ударение подвижное и может менять значение слова (*record* – *re'cord* (записывать) / *'record* (запись)).

В узбекском языке ударение обычно падает на последний слог.

Лексические особенности

1. Заимствования

В английском языке много латинских, французских и греческих заимствований.

В узбекском языке есть заимствования из арабского, персидского, русского и английского:

telefon (телефон) – французское происхождение.

kompyuter (компьютер) – из английского.

2. Образование слов

В английском языке активно используются приставки и суффиксы (*unhappy, kindness, national*).

В узбекском языке словообразование идет путем агглютинации (*do'stlik* – «дружба», *yaqshilik* – «доброта»).

Письменность и алфавит

Английский язык использует латиницу с 26 буквами.

Узбекский язык использовал арабскую (до 1929 г.), латинскую (1929–1940 гг.), кириллицу (1940–1993 гг.), а затем снова вернулся к латинице.

Заключение

Английский и узбекский языки имеют много различий в грамматике, фонетике и структуре. Узбекский язык использует агглютинацию и падежи, а английский опирается на фиксированный порядок слов и предлоги. Однако оба языка заимствуют слова друг у друга, что делает их изучение интересным и актуальным.

Список литературы:

1. Crystal, D. (2003). The Cambridge Encyclopedia of the English Language. Cambridge University Press.
2. Lewis, G. (2000). Turkish Grammar. Oxford University Press. (Применимо к узбекскому языку как представителю тюркских языков.)
3. Johanson, L. & Csató, É. (1998). The Turkic Languages. Routledge.
4. Trask, R. L. (1996). Historical Linguistics. Oxford University Press.
5. Материалы Национального корпуса узбекского языка – <https://corpus.uz/>
6. Regina M. Linguocultural features of phraseological units //Academicia Globe: Inderscience Research. – 2021. – Т. 2. – №. 05. – С. 148-150.

7. Regina M. COMPARISON OF MAIN VARIETY IN ENGLISH: Mukhitdinzoda Regina, e-mail: nizamova.regiwka@gmail.com //Научно-практическая конференция. – 2022.
8. O‘zbek tilining izohli lug‘ati. (2008). Toshkent: Fan va texnologiya nashriyoti.
9. Бабкин, А. М. (2013). Современный английский язык: грамматика и синтаксис. Москва: Издательство «Флинта».
10. Бартолд, В. В. (1927). Очерки по истории туркмен и узбеков в Средней Азии.